

# The Living Word of the Buddha

The Buddha's Teachings in the Oldest Texts  
Translations, essays & notes by Piya Tan ©2018d

## Volume 53b

### *Truth and reality*

1	53.14	S 44.7+8	(Avyakatā) Vacchagotta Suttā. Vacchagotta asks about the undeclared.
9	53.14a	S 44.7	(Vaccha,gotta) Moggallāna Sutta. Vaccha,gotta asks Moggallāna.
14	53.14b	S 44.8	(Moggallāna) Vaccha,gotta Sutta. Vaccha,gotta asks the Buddha.
22	53.15	S 56.42	Papāṭa Sutta. Fully understanding the 4 noble truths brings full awakening.
33	53.16	S 56.43	Pariāha Sutta. Ignorance of the noble truths is worse than great hell-fire.
38	53.17	S 56.44	(Sacca) Kūṭāgāra Sutta. Penetrating the 4 truths, we overcome suffering.
41	53.18	A 10.6	(Dasaka) Samādhi Sutta. One in thought-free samadhi is still "percipient."
50	53.19	A 10.7	(Dasaka) Sāriputta Sutta. Sāriputta's experience of samadhi.
55	53.20ab	A 11.7+8	Saññā Manasikāra Sutta 1+2. One in samadhi is still "percipient."
62	53.21	A 11.9	Saññā Manasikāra Sutta 3. One in samadhi is still "attentive."
67	53.22	S 33.1-5	*Khandha Aññāna Suttā. Ignorance of the 5 aggregates & the 10 theses.
76	53.23	S 44.11	(Vaccha,gotta) Sabhiya Kaccāna Sutta. The awakened after death.
84	53.24	S 35.135	Khaṇa Sutta. Now is the right time to practise the Buddha Dharma.
90	53.25	S 56.12	(Sacca) Tathāgata Sutta. All the buddhas discover the same 4 truths.
96	53.26	S 56.13	(Sacca) Khandha Sutta. The 4 noble truths are about the 5 aggregates.
108	53.27	S 56.14	(Sacca) Ajjhātik'āyatana Sutta. The 4 truths are about the 6 senses.
114	53.28	S 56.15	Paṭhama Dhāraṇa Sutta. Remembering and reflecting on the 4 truths.
116	53.29	S 56.16	Dutiya Dhāraṇa Sutta. Rightly remembering the 4 noble truths.
119	53.30	S 56.17	(Sacca) Avijjā Sutta. The greatest ignorance is that of the 4 noble truths.
124	53.31	S 56.18	(Sacca) Vijjā Sutta. Fully understanding the 4 truths brings awakening.
129	53.32	S 56.19	Sankāsana Sutta. The profundity of the 4 noble truths.
132	53.33a	S 56.20	Tathā Sutta 1. On the certainty of the 4 noble truths.
136	53.33b	S 56.27	Tathā Sutta 2. On the certainty of the 4 noble truths.
138	53.34	S 56.21	Koṭigāma Sutta 1. Ignorance of the 4 truths keeps us in samsara.
140	53.34(2)	S 23.3	Bhava,netti Sutta. That which leads us into samsara.
143	53.35	S 56.22	Koṭigāma Sutta 2. The 4 truths are the true meaning and purpose of life.
146	53.36	S 56.23	(Koti,gāma) Sammā,sambuddha Sutta. An arhat masters the truths.
150	53.37	S 56.24	(Koti,gāma) Arahanta Sutta. All buddhas awaken with the 4 truths.
154	53.38	S 56.25	(Koti,gāma) Āsava-k,khaya Sutta. The truths destroy the influxes.
159	53.39	S 56.26	(Koti,gāma) Mitta Sutta. Teach the 4 truths to the near and dear.
164	53.40	S 56.29	(Koti,gāma) Pariññeyya Sutta. The 4 truths should be comprehended.
170	53.41	D 7	Jāliya Sutta. The true purpose of religion and the spiritual life.
199	53b	end	Bibliography

*Seeing true reality frees us from itself*

©2018 TAN Beng Sin  
All rights reserved  
Printed in Singapore

**THE MINDING CENTRE**, based in Singapore, is part of Piya Tan's Dharma ministry. It was founded in 2006 to provide non-religious Dharma-based services to those in need of counsel and solace. It also serves as a haven and hub for those seeking Dharma by way of critical thinking, creative feeling, meditation, sutta translation and study, spiritual experience, and sharing that light and joy. The Centre also supports and promotes Piya Tan in his full-time Buddhist and related work.

**Courses:** <http://themindingcentre.org>

**THE SUTTA DISCOVERY SERIES** is part of the Living Word of the Buddha project which aspires to present and encourage an exploration of early Buddhism, both in a Dharma-inspired and academic manner for personal development as well as outreach work on a local and global scale. The Minding Centre and the Living Word of the Buddha project are motivated and guided by a quest for the historical Buddha and a vision of mere Buddhism.

**Suttas:** <http://dharmafarer.org>

**THE MERE BUDDHIST VISION.** We aspire to learn, teach and practise mere Buddha Dharma, or “non-religious Buddhism,” that is, Buddhism as simple as possible, as the teaching of the historical Buddha, so that it is open to all who seek true stillness and liberating wisdom. We aspire to compassionately and joyfully proclaim the possibility, necessity and urgency of gaining spiritual liberation in this life itself—at least as streamwinners, with or without dhyana—in keeping with the spirit of the Okkanta Samyutta (S 25). ***Mere Buddhism is easy: live it and be free.***

Piya Tan (TAN Beng Sin), 1949-  
Title: Sutta Discovery 53b. Theme: Truth and reality  
Series: The living word of the Buddha (2002- )  
First published 2018; publisher: the author

### **YOU can help Buddhism grow**

Your pledge & support bring Dharma to others:

- Print Dharma and related books, and Internet Dharma**
- Support TMC in its monthly rental and maintenance  
(yearly budget \$45,000)**
- Pledges for full-time Dharma work and global ministry**

*WE GIVE*

*for the sake of a beautiful mind,  
as a support for the mind (in inner peace).*

*(Aṭṭha Dāna Sutta, A 8.31/4:236)*

# KEEPING BUDDHISM CENTRED

Sutta translations: <http://dharmafarer.org>

As people today become more aware of Buddhism, many seek the simple original teachings of the Buddha. For over two decades now, Piya Tan has been inspired by this ideal of “mere Buddhism.” In this connection, he has set up the Minding Centre and Pali House.

## The Minding Centre

*A still centre in life's storms*

Blk 248, #08-50, Jurong East St 24, Singapore 600248.

Email: [themindingcentre@gmail.com](mailto:themindingcentre@gmail.com); hp +65 8211 0879.

Courses: <http://themindingcentre.org>

**Courses:** Beginners' Meditation; Intermediate Meditation; Buddhist Psychology; Psychology of Meditation; Basic Practical Buddhist Counselling; Psychology of Meditation; Psychology of Death and Living, Pali Workshop, etc.

**Personal sessions:** Meditation coaching; Meditation therapy; Counselling (problems related to work, sleep, stress, anxiety, etc).

Address all mails to: “Pali House,” Blk 248, Jurong East St 24, #08-50, Singapore 600248

## Pali House

On Vesak Day, 12<sup>th</sup> May, 2006, Pali House was born, fulfilling Piya's long-time dream for living space that is spacious, quiet and conducive for his Dharma work.

- Pali House has one of the most complete set of early Buddhist scripture (texts and translations).
- The translating of the early Buddhist scripture in the **Sutta Discovery** series is done at Pali House.

Pali House is possible through the generosity of the Buddhist community and various individuals like yourself who have generously and regularly contributed to Piya Tan's work. He is doing full-time lay Dharma work without any salary. As such, your continued support will greatly help our Dharma work.

## How you can help

- Support for Piya Tan's full time Buddhist work (especially the Sutta Translation & related projects).
- Sponsor the Minding Centre monthly rental (\$2200) & maintenance cost, etc.
- Help with the Dharmafarer website (<http://dharmafarer.org>) through your expertise and time.
- Introduce people to the Minding Centre and advertise our activities to your friends, etc.
- Donate to cost of computer peripherals and printing, especially laser printer toner and A4 copy paper.
- Sponsor purchases of Buddhist scriptures, books and materials (for the Sutta Translation library).
- Contribute to **the Sutta publication fund** (for printing costs of study notes and SD books, etc).
- Encourage relatives and friends to offer dāna together for merit of happy togetherness.
- After making such offerings or acts of merit, make this **Dharmafarer aspiration**:

*May this merit bring my mind peace and wisdom.*

*May I enter the path of streamwinning in this life itself.*

**To pledge or donate**, please make your cheque payable to “**The Minding Centre**” & mail to:

“Pali House,” Blk 248, Jurong East St 24, #08-50, Singapore 600248.

For more information on our **CLASSES and ACTIVITIES**, please *email* us at [dharmafarer@gmail.com](mailto:dharmafarer@gmail.com).

## SUTTA DISCOVERY

### *Directly seeing the Buddha's Teachings*

#### The Minding Centre

hp: +65 8211 0879; email: [themindingcentre@gmail.com](mailto:themindingcentre@gmail.com)

Websites: <http://dharmafarer.org>; <http://themindingcentre.org>

FACEBOOK: <https://www.facebook.com/piyatan>

**Every 2<sup>nd</sup> Sunday & 4<sup>th</sup> Sunday @ 10.45 am-12.30 pm**

**Venue: Poh Ming Tse**

(Location: <http://www.pmt.org.sg/about/contact-us.asp>)

438 Dunearn Road, Singapore 289614

For class info: [themindingcentre@gmail.com](mailto:themindingcentre@gmail.com); hp: 8211 0879.

The most direct way to learn Buddhism is to read and live the Pali suttas which contain some of the oldest records we have of the Buddha's teachings. As we search these scriptures, we will discover ourselves amidst their stories, teachings and practices, and even take a first step towards spiritual awakening.

This series will also help you **learn and master the Pali Canon**: to locate suttas, teachings and stories, and have an idea of how Suttas are transmitted and translated. Wherever feasible, comparative studies are made between the Pali, Sanskrit and Chinese (Āgama) versions of the suttas. Although a very basic knowledge of Buddhism (the 5 Precepts, etc) is helpful, no knowledge of these languages is required for this course. This class is suitable for beginner and mid-range level.

The Sutta Discovery (SD) series started with **the NUS Buddhist Society** weekly Sutta Study Group (SSG) classes (February 2002 onwards), and **the Buddhist Fellowship** SD series (February 2003 onwards). The SD works are now freely available worldwide on <http://dharmafarer.org>. There is an on-going global team of volunteer **Sutta readers** who regularly study the suttas and essays, and proof-read them.

□ **PIYA TAN**, a former **Theravada monk** for 20 years, works full-time on the Suttas with new commentaries, and teaches them. As a full-time lay Dharma teacher, he specializes in early Buddhism. He was consultant and regular lecturer to the Buddhist Studies Team (BUDS) that successfully introduced **Buddhist Studies in Singapore Secondary Schools** in the 1980s, and then, invited as a visiting scholar to **the University of California at Berkeley, USA**. He has written many ground-breaking and educational books on Buddhism (such as *Total Buddhist Work*) and social surveys (such as *Buddhist Currents* and *Charisma in Buddhism*).

As a **full-time Dharma teacher**, he runs Sutta and related classes like the basic Pali course series, the Sutta Study Group (NUSBS), Dharma courses (the Singapore Buddhist Federation), Sutta Discovery classes (Buddhist Fellowship and elsewhere), and Sutta-based (including meditation) courses (The Minding Centre), besides his own full-time **Pali translation and research project**, the Pali House, and doing a comparative study of the Pali Nikāyas and the Chinese Āgamas. As a Theravāda monk, he learned insight meditation from **Mahasi Sayadaw** himself in the 1980s, and forest meditation from various forest monks. He has run numerous **meditation courses and retreats** for students and adults (including non-Buddhists) since 1980s. In 1992, he taught meditation at the University of California at Berkeley, USA, and also to BP, JPMorgan, the Defence Science Organization, GMO, HP and SIA. He writes weekly reflections and gives daily online teachings on Facebook. All this for the love of Dharma and of Ratna and their two sons.

# Dharma Drive

The Living Word of the Buddha

The Buddha's Teachings

in the Earliest Texts

The Sutta Discovery series by Piya Tan,  
beginning in 2002 and still going on.



For Dharma stewards (supporters):  
The Dharma Card (8GB Micro SD Card)  
contains +60 SD vols, sutta teachings  
(MP3 talks, videos), reflections & books  
by Piya Tan.

***Make this a gift to a monastic or someone who needs it***

This series will also help you **learn and master the Pali Canon**: to locate suttas, teachings and stories, and have an idea of how Suttas are transmitted and translated. Wherever feasible, comparative studies are made between the Pali, Sanskrit and Chinese (Āgama) versions of the suttas. If you can read this message, you are ready to study the Sutta translations. No deep knowledge of Buddhism is needed. [For 20 reasons for the SD series, see <http://dharmafarer.org/wordpress/sutta-discovery/printing-the-suttas>]

**Sutta Discovery** (quarterly; ring-bound A4 vols): S\$15.00 each (unless otherwise stated) or donation.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Epilegomena (key & index volume) FREE          | <input type="checkbox"/> SD 29 (2010a) Elements                                   |
| <input type="checkbox"/> SD 1 (2003, 2010) Dhammacakka Sutta            | <input type="checkbox"/> SD 30 (2010b) Skillful means                             |
| <input type="checkbox"/> SD 2 (2003, 2010) Wealth & Mettā               | <input type="checkbox"/> SD 31 (2010c) Latent tendencies                          |
| <input type="checkbox"/> SD 3 (Sep 2003) Refuge-going                   | <input type="checkbox"/> SD 32 (2011a) Mental hindrances                          |
| <input type="checkbox"/> SD 4 (Jan 2004) Karma 1                        | <input type="checkbox"/> SD 33 (2011b) Dhyana                                     |
| <input type="checkbox"/> SD 5 (Apr 2004) Dependent arising              | <input type="checkbox"/> SD 34 (2011c) Spiritual friendship                       |
| <input type="checkbox"/> SD 6 (Jul 2004) Wisdom 1                       | <input type="checkbox"/> SD 35 (2011d) Wisdom 2                                   |
| <input type="checkbox"/> SD 7 (Jan 2005) The world and universe         | <input type="checkbox"/> SD 36ab (2011e/2012a) Buddhism & mythology (2-vol set)   |
| <input type="checkbox"/> SD 8 (Apr 2005) Lay sainthood                  | <input type="checkbox"/> SD 37 (2012b) Right Livelihood 1                         |
| <input type="checkbox"/> SD 9 (Nov 2004) Mahā Parinibbāna Sutta         | <input type="checkbox"/> SD 38 (2012c) Love & compassion                          |
| <input type="checkbox"/> SD 10 (Apr 2006) The limbs of awakening        | <input type="checkbox"/> SD 39 (2012d) Karma 3                                    |
| <input type="checkbox"/> SD 11 (Jan 2006) Emptiness                     | <input type="checkbox"/> SD 40a1+2 (2013ab) Levels of learning (2-vol set)        |
| <input type="checkbox"/> SD 12 (Apr 2006) Brahmā (the High God)         | <input type="checkbox"/> SD 40b (Oct 2008) Chinese Buddhism \$20                  |
| <input type="checkbox"/> SD 13 (Jul 2005) Satipaṭṭhāna Suttas           | <input type="checkbox"/> SD 41 (2013d) Samatha & vipassana                        |
| <input type="checkbox"/> SD 14 (Oct 2006) Self-identity view            | <input type="checkbox"/> SD 42 (2014a) Impermanence & diligence                   |
| <input type="checkbox"/> SD 15 (Jul 2006) Mental cultivation            | <input type="checkbox"/> SD 43 (2014b) Healing                                    |
| <input type="checkbox"/> SD 16 (Jul 2007) Impermanence 1                | <input type="checkbox"/> SD 44 (2014c) Solitude & silence                         |
| <input type="checkbox"/> SD 17ab (Jan 2007) Aggregates (2-vol set) \$30 | <input type="checkbox"/> SD 45 (2014d) Faith & giving                             |
| <input type="checkbox"/> SD 18 (Oct 2007) Karma 2                       | <input type="checkbox"/> SD 46 (2015a) Teaching & learning                        |
| <input type="checkbox"/> SD 19 (Jan 2008) The meditation sign           | <input type="checkbox"/> SD 47 (2015b) Precept & practice                         |
| <input type="checkbox"/> SD 20 (Jul 2008) Revulsion                     | <input type="checkbox"/> SD 48 (2015c) Death & mindfulness                        |
| <input type="checkbox"/> SD 21 (Oct 2008) Views                         | <input type="checkbox"/> SD 49abc (2015d/2016ab) Life of the Buddha 1 (3-vol-set) |
| <input type="checkbox"/> SD 22 (Apr 2008) Giving & generosity           | <input type="checkbox"/> SD 50ab (2017ab) Awakening & nirvana (2-vol set)         |
| <input type="checkbox"/> SD 23 (May 2008) Death & Rebirth               | <input type="checkbox"/> SD 51ab (2017cd) Effort and energy (2-vol-set)           |
| <input type="checkbox"/> SD 24 (Dec 2008) Samadhi                       | <input type="checkbox"/> SD 52.1 (2018a) Miraculous life of Gotama Buddha         |
| <input type="checkbox"/> SD 25 (Nov 2006) Brahmajāla Sutta              | <input type="checkbox"/> SD 52b (2018b) Parables 2                                |
| <input type="checkbox"/> SD 26 (Apr 2009) Non-self                      | <input type="checkbox"/> SD 53ab (2018cd) Truth & reality                         |
| <input type="checkbox"/> SD 27 (Jul 2009) Psychic powers                | <input type="checkbox"/> SD 54 (2018a) Devas 1                                    |
| <input type="checkbox"/> SD 28 (Oct 2009) Parables 1                    |   |

Please order from

**The Minding Centre** "Pali House," Blk 248, Jurong East St 24, #08-50, Singapore 600248.

email: [themindingcentre@gmail.com](mailto:themindingcentre@gmail.com) ; hp +65 8211 0879

Suttas: <http://dharmafarer.org> ; courses: <http://themindingcentre.org>